

Шерлок Бонз та справа про зниклого чарівника. Книга 3

Хто ж не любить фокуси і трюки? Доктор Кетсон теж їх обожнює! Якби ж то ще Шерлок Бонз не псував своїй колезі розвагу - не розкривав таємниці шоу... Але Кетсон пощастило: після вистави вони з видатним магом опинилися в одному вагоні поїзда, тож тепер можна поспілкуватися з ним сам на сам, а може, навіть насолодитися новою порцією чудес.

Але посеред ночі маг раптово зник. Друзі-детективи беруться за справу і виявляють, що більше ніхто з пасажирів не бачив артиста. Хутчіш долучайся до розслідування! Разом із Шерлоком Бонзом та Кетсон розкрий таємницю зникнення чарівника, а також дізнайся, чи причетний він до викрадення відомого шедевра «Мона Лемур» із музею Парижа.

Третя у циклі «Шерлок Бонз» книжка-пригода поєднує детективний сюжет із майже 30 різноманітними головоломками - лабіринтами, шифрограмами, пошуком відмінностей тощо. Завдання дібрані так, щоб діти могли впоратися з ними самостійно. З кожною сторінкою історія стає все цікавішою і цікавішою!

Пригода-О
головомка

ШЕРЛОК БОНЗ

та справа про
зниклого чарівника



автор
Тім Коллінз
ілюстратор
Джон Бігвуд

КСД




**ШЕРЛОК
БОНЗ**
та справа про
ЗНИКЛОГО ЧАРІВНИКА





Генрі Коллінзу –
з особливою вдячністю
Т. К.



Джорджу та Оліверу –
нехай попереду на вас чекають
найцікавіші пригоди
Дж. Б.


**ШЕРЛОК
БОНЗ**
та справа про
зниклого чарівника



Тім Коллінз
Ілюстрації Джона Бігвуда

ХАРКІВ
2023! КСД



Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля»
2023

ISBN 978-617-15-0415-8 (epub)

Жодну з частин цього видання не можна копіювати або відтворювати в будь-якій формі без письмового дозволу видавництва

Електронна версія зроблена за виданням:

Published in Great Britain in 2023 by Buster Books, an imprint of Michael O'Mara Books Limited, 9 Lion Yard, Tremadoc Road, London SW4 7N

Перекладено за виданням: Collins T. Sherlock Bones and the Mystery of the Vanishing Magician / Tim Collins. — London : Buster Books, 2023. — 192 p.

Переклад з англійської *Олени Соломарської*

Художник Джон Бігвуд

Коллінз Т.

К60 Шерлок Бонз та справа про зниклого чарівника. Кн. 3 / Тім Коллінз ; пер. з англ. О. Соломарської. — Харків : Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля», 2023. — 192 с.

ISBN 978-617-15-0184-3

ISBN 978-1-78055-921-6 (англ.)

Доктор Кетсон обожає фокуси і трюки! Якби ж то ще Шерлок Бонз не псував своїй колезі розвагу — не розкривав таємниці шоу... Але Кетсон пощастило: після вистави вони з видатним магом опинилися в одному вагоні поїзда, тож тепер можна поспілкуватися з ним сам на сам, а може, навіть насолодитися новою порцією чудес.

Але посеред ночі чарівник раптово зник. Друзі-детективи беруться за справу і виявляють, що більше ніхто з пасажирів не бачив артиста. Та ще й, подекують, скоро може зникнути і відомий шедевр «Мона Лемур» із музею Парижа... Хутчіш долучайся до розслідування!

Третя у циклі «Шерлок Бонз» книжка-пригода поєднує детективний сюжет із 28 різноманітними головоломками — лабіринтами, шифрограмами, пошуком відмінностей тощо. З кожною сторінкою історія стає все цікавішою і цікавішою!

УДК 821.111

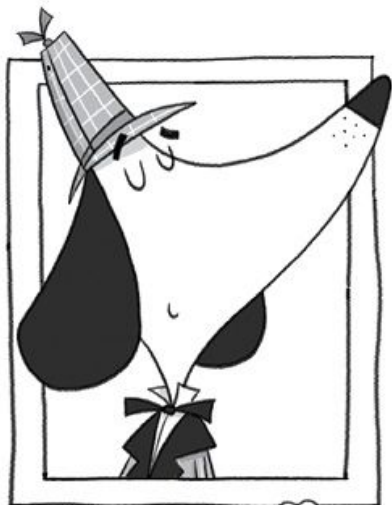
© Buster Books, 2023

© Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля», видання українською мовою, 2023

© Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля», переклад і художнє оформлення, 2023

Вітаємо!

Шерлок Бонз і Джейн Кетсон стали відомими на весь світ завдяки розкриттю злочинів. Кожну їхню справу ретельно записала доктор Кетсон, тож вам пощастило дізнатися все про їхні пригоди.



Джейн Кетсон

Доктор Джейн Кетсон – кішка, партнерка Шерлока Бонза у боротьбі зі злочинністю. Вона, не вагаючись, готова кинути в бій, коли стикається з підступним зловмисником.

Шерлок Бонз

Шерлок Бонз – найвідоміший у світі пес-детектив. Він ніколи не тікає від загадок і завжди успішно розкриває будь-яку справу.



Чи готові ви допомогти Бонзу та Кетсон розкрити одну з найзаплутаніших їхніх справ?

Протягом усієї історії на вас чекають логічні задачі, які дадуть вам змогу випробувати власні детективні здібності. Якщо вам щось не вдасться, відповідь легко знайти в кінці книжки. Також можна просто насолоджуватися читанням, а до головоломок повернутися пізніше, дізнавшись, чим закінчаться пригоди славетних детективів. Щастя вам!



Розділ 1



Рудий кіт витягнув пилу, і її гостре лезо заблищало у світлі софітів. Він заніс її над кроликом, поки той кричав і пручався.-

— Він збирається розрізати його навпіл! — зойкнула я.

— Авжеж, — сказав Шерлок Бонз. — І я достеменно знаю, як це робиться. Дозволь мені пояснити...

— Будь ласка, не треба, — попросила я. — Ти зіпсуєш увесь фокус. Ми дивилися магичне шоу Великого Отто вже майже годину, і Бонз псував мені насолоду, пояснюючи кожен трюк.

Детективні навички мого друга були чудовими для розкриття злочинів, але я б воліла, аби він дав їм відпочити, щоб я могла насолодитися шоу. Ми провели в Берліні весь тиждень, допомагаючи ерцгерцогу Роверу знайти його іграшку — золоту паличку, і я просто хотіла розважитися, перш ніж ми повернемося додому.

До цього часу Бонз устиг з'ясувати, що голуби, яких Отто витягнув просто з повітря, насправді були заховані під його циліндром, а низка носових хустинок, що з'явилася в клубах диму, була запахнута до рукава.

Чарівник розпиляв дерев'яний ящик навпіл, і його помічник-кролик заверещав. Глядачі йойкали і гавкали.

— З'ясувати, як це робиться, — **НАЙЦІКАВІША** частина розваги, люба Кетсон, — сказав Бонз. — У цьому випадку ти мала б помітити, що лапи кролика не рухаються...

Скільки хустинок, голубів і гральних карт ти можеш нарахувати на сцені?



Тепер, коли я глянула на них, я справді зауважила, що замість лап були макети, зроблені з картону та вовни.

— Справжнє тіло кролика заховане в секретному відділенні під ящиком, — сказав Бонз. — Все дуже просто.

Пила спускалася все нижче, і кролик прикинувся, що вмирає. З натовпу почулося жалібне нявкання та скиглення, коли чарівник роз'єднав дві половини ящика.

Якась зайчиха схлипнула і висякалася в хустинку, а їжачок скрутився і затулив очі своїми голками.

На мить запанувала жахлива тиша, потім кролик розплющив очі й усміхнувся. Натовп заплодував і радісно закричав. Отто стулив дві половинки ящика, і кролик вистрибнув неушкоджений.

Отто приніс стілець і вийшов на авансцену. На ньому був капелюх, широка краватка-метелик і елегантний чорний плащ із червоною підкладкою.

— Для наступного номера, леді і джентльмени, мені знадобиться допомога когось із вас, — сказав він, зчепивши лапи. — Я шукаю добровольця.

Я рвучко піднесла руку. Принаймні, якщо я буду на сцені, Бонз не зможе зіпсувати мені задоволення.

— Мадам, — сказав чарівник. — Будь ласка, підніміться сюди.

Натовп заплодував, коли я проштовхалася повз Бонза й піднялася сходами на сцену.

— Як вас звати? — запитав Отто.

— Доктор Джейн Кетсон, — відповіла я.

Отто вказав на стілець, і я сіла.

— Зараз я продемонструю свою найбільшу майстерність, — сказав Отто. — Справді, найдивовижнішу. Зараз ви станете свідками сили гіпнозу.

Я сиділа і дивилася на ряди такс, соснових куниць і жаб. Чорна кішка в першому ряду втиснула всіх своїх кошенят на одне крісло, і вони дивилися на мене й нявкали. Розуміла, що всі вони будуть розчаровані, коли я не піддамся магічним чарам, але що було робити? Я була переконана, що зі мною цей трюк не спрацює.

Отто витягнув годинник на довгому золотому ланцюжку й помахав ним перед моїми вусами.

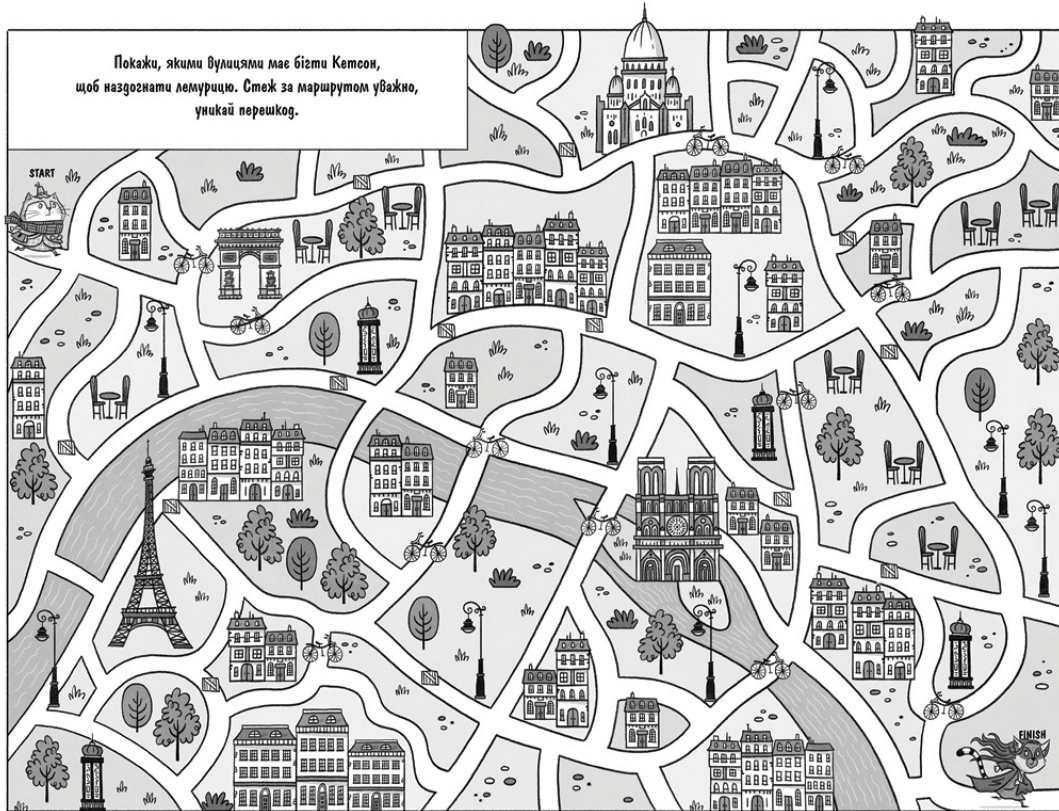
— Зосередьтеся на годиннику, — сказав він. — Дивіться просто в центр циферблата. Ви відчуваєте, як розслабляєтеся...

Я намагалася виокремити Бонза у натовпі, щоб зрозуміти, чи не кепкує він із мене, але не могла відірвати погляду від годинника.

— Ваші повіки важчають, — сказав Отто. — Ви заплющите їх за п'ять... чотири... три... два... один...

Він клацнув пальцями.

Я відчула, як моя голова нахилилася вперед, а очі заплющилися. Спробувала розплющити їх знову, відчайдушно силкуючись не піддаватися словам Отто.



З великим зусиллям мені це вдалося. Я розтулила повіки й оглянула театр. Все навколо змінилося.

У залі та на сцені було порожньо. Великий Отто десь зник, так само як і Бонз, і решта натовпу. Я зійшла зі сцени в прохід.

— Агов? — крикнула я. — Тут є хто-небудь?

Підняла лапу, щоб захистити очі від світла, і побачила темну постать із довгим волоссям, що вибігала за двері, і відчула, що в мене нема іншого вибору, окрім як слідувати за нею.

Я кинулася вперед і рвучко розчинила двері, та раптом виявила, що перебуваю в зовсім іншому місті. Ми дивилися магичне шоу в Берліні, однак зараз я опинилася в Парижі. Я бачила вогні Ейфелевої вежі, що височіла над темною вулицею переді мною.

Незнайомка тікала. Вона обернулася, щоб подивитися на мене, і я побачила, що то була лемуриця з великими чорними кільцями навколо очей, одягнена у старомодну зелену сукню.

Вона кинулася вниз вулицею, рухаючись швидко, як гепард у пошуках вбиральні. Я знала, що не маю жодного шансу її наздогнати, але відчувала, що мушу хоча б спробувати.

Я звернула в бічну вулицю праворуч і побігла звивистою стежкою по темних провулках до перехрестя, на розі якого стояв зелений газетний кіоск. Лемуриця наближалася вже ліворуч від мене. Я зрізала шлях і почувалася дуже задоволеною із цього приводу.

Тоді я стрибнула на лемурицю, схопивши її за талію. Але вона стискалася під моїми лапами, аж поки від неї залишилися лише сукня та довге каштанове волосся, яке, як виявилось, було перукою.

Я розгублено дивилася на неї, коли почула клацання пальців і сміх сотень тварин.

— І от ви знову з нами, — сказав Отто.

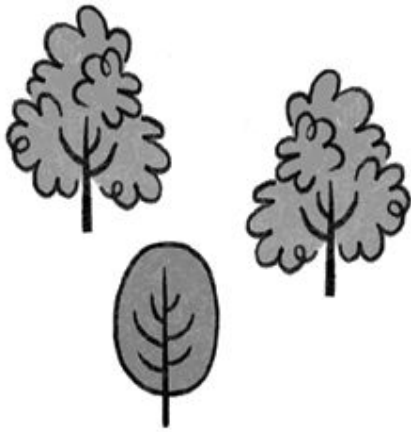
Я розплющила очі. І побачила, що досі перебуваю в тому самому театрі, що й раніше. Я щойно вхопила пухнасту механічну мишку, і, судячи з реготу глядачів, це видавалося дуже смішним.

— Привітаймо нашу учасницю, леді і джентльмени, — сказав Отто, плескаючи в лапи. — Так би мовити, подякуємо їй за виявлену спритність.

Я зійшла зі сцени під гучні оплески. Звісно, мені було приємно, що я розважила публіку, хоча й гадки не мала, що ж я такого зробила.

Бонз усе пояснив, коли ми поверталися до готелю:

— Отто сказав, що іграшкова мишка хоче повідомити тобі щось важливе, і ти гасала за нею по всій сцені з дуже суворим виразом обличчя. Думаю, навіть чарівник був здивований швидкістю, з якою ти на неї накинулася.



Ми пройшли під величезними кам'яними воротами, увінчаними статуєю крилатого kota на колісниці.

— У мене не було відчуття, що я переслідую мишу, — зауважила я. — Мені здавалося, що я переслідую лемурицю з довгим каштановим волоссям. Як ти гадаєш, це щось означає?

— Абсолютно нічого, — відповів Бонз. — Під гіпнозом мозок створює випадкові образи.

Ми прийшли до готелю. Доберман у дверях привітно усміхнувся і відійшов убік. Було прикро залишати цей розкішний готель і повертатися до нашої захаращеної буди в Лондоні.

— То ти віриш, що гіпноз існує? — запитала я. — Я думала, ти скажеш, що це все нісенітниця.

— Звісно, існує, — відповів Бонз. — Це ціла наука, на оволодіння якою йдуть роки. Іноді його можуть показувати й естрадні чарівники, але це не просто трюк.



Ми проходили крізь вестибюль, коли німецька вівчарка за стійкою простягнула нам білий конверт.

— Повідомлення для містера Шерлока Бонза! — гавкнула вона.

Бонз схопив конверт і дістав листа, що лежав усередині.

— Щось важливе? — запитала я.

— Не дуже, — відповів Бонз. — Наш завтрашній потяг скасували, тож доведеться їхати нічним із пересадкою в Парижі. Це не повинно додати до нашої подорожі більше кількох годин.

Кінець безкоштовного уривку. Щоби читати далі, придбайте, будь ласка, повну версію книги.

ridmi
ТВІЙ УЛЮБЛЕНИЙ КНИЖКОВИЙ

КУПИТИ